



دائرة القضاء  
JUDICIAL DEPARTMENT



المحكمة الابتدائية  
FIRST INSTANCE COURT

نموذج دعاوى الأسرة

FORMULARIO DE DEMANDA FAMILIAR



## بيانات المدعى عليه

Datos del demandado



Nombre del demandado اسم المدعى عليه



Teléfono الهاتف



Nacionalidad الجنسية



Correo electrónico البريد الإلكتروني

Dirección العنوان

Otros demandados  يوجد مدعى عليهم آخرون



## بيانات المدعي

Datos del demandante



Nombre del demandante اسم المدعي



Teléfono الهاتف



Nacionalidad الجنسية



Correo electrónico البريد الإلكتروني

Dirección العنوان

Lawyer Address (if any) بوكالة المحامي (إن وجد)



El valor financiera de la demanda? قيمة المطالبة المالية؟

## يرجى اختيار ما هي طلباتك من المحكمة؟ Por favor, Elija, qué son sus peticiones de la corte?

رسوم مدرسية  
Matricula

طلب تعيين قيم أو وصي أو وكيل قضائي  
أو عزله أو استبداله أو محاسبته

نفقة  
Pensión alimenticia

رؤية  
Visita

Solicitud para nombrar, despedir, reemplazar o liquidar el administrador de la propiedad, el tutor o el asesor jurídico

مهر  
Dote

خلع  
Divorcio contra consideración "Julaa"

طاعة زوجية  
Obediencia al marido

فسخ عقد زواج  
Disolución del contrato matrimonial

خادمة  
Criada

سكن  
Vivienda

عزل ولي  
Destituir al tutor por prevenir el matrimonio

حسن المعاملة  
Buen trato

سائق  
Conductor

عزل و تعيين قيم  
Despido y nombramiento de tutor

اثبات تنازل  
Prueba de renuncia / transferencia

زيادة نفقة  
Aumento de la pensión alimenticia

طلاق  
Divorcio

عدم نفاذ التصرف  
Nulidad del acto

رفع الحجر  
Anulación de la prohibición de la capacidad jurídica

طلب حضانة  
Demanda de custodia

أخرى (يرجى تحديدها)  
Otros (determine, por favor)

لا تنسى ارفاق ترجمة باللغة الانجليزية لصحيفة الدعوى ولكافة المرفقات المتعلقة بالقضية في حالة كان المدعى عليه لا يتحدث العربية

No olvide adjuntar una traducción en inglés de la demanda y todos los documentos adjuntos relevantes en caso de que el demandado no hable árabe





Por favor, resume los hechos de la disputa sin prolongación

يرجى تلخيص وقائع النزاع دون اطالة

Large empty rectangular area for summarizing the dispute facts.



La fecha

التاريخ



La firma

التوقيع



El demandante

المدعي